

# PENSIONAMENTO

prepararsi in tempo



## Preparate il vostro pensionamento

---

Dovete iniziare per tempo a pianificare il vostro pensionamento. Solo così potete realizzare i vostri desideri e soddisfare le vostre esigenze per la terza fase della vita. Secondo la situazione, potete scegliere fra il pensionamento ordinario oppure quello anticipato, parziale o differito. Cominciate a pensare a quando e in che misura desiderate farvi pensionare e quali sono gli aspetti importanti per voi, in modo da poter prendere tempestivamente tutte le decisioni necessarie.

Nella scelta fra rendita o capitale della cassa pensione bisogna tener conto di diversi fattori:

### Preparare il pensionamento

Aspetti astratti	Aspetti concreti
Salute	Entrate denaro/Spese
Situazione familiare	Sostanza/Debiti
Obbiettivi/Desideri/Progetti	Lascito

## Cassa pensione: rendita o capitale?

Decidete sotto quale forma volete ottenere il pagamento del vostro avere della cassa pensione. Ponderate i vantaggi e gli svantaggi tenendo conto della vostra situazione personale.

Rendita	Capitale
Vantaggi:	
Rendita di vecchiaia vitalizia	Il capitale è disponibile, senza restrizioni
Nessuna responsabilità per l'investimento del capitale	Il capitale può essere investito a vostro piacimento
In caso di decesso: rendita per il partner e i figli a carico	Spartizioni anticipati agli eredi sono possibili
	Il capitale residuo resta agli eredi
Svantaggi:	
La rendita è imponibile al 100 % come reddito	Rendimento del capitale variabile
Il partner riceve, in caso di decesso, solo il 60 % della rendita di vecchiaia; gli eredi non hanno diritto al capitale rimanente	Nessuna garanzia di reddito vitalizio
	Il pagamento del capitale è imponibile

### Importante – si prega di tenere presente i seguenti punti al ritiro del capitale:

- La domanda di prelievo del capitale va inoltrata per iscritto alla Cassa pensione GastroSocial **al più tardi 30 giorni** dopo il pensionamento, in ogni caso però prima del pagamento della prima rendita. **Noi consigliamo di inoltrare la domanda per tempo, già prima del vostro pensionamento.** Una volta trascorso il termine summenzionato, l'unica opzione disponibile sarà il versamento di una rendita di vecchiaia.
- Il coniuge o il partner registrato deve dare il suo consenso scritto al ritiro del capitale.
- Coloro che ricevono una rendita d'invalidità non hanno diritto a un versamento del capitale.

## Pensionamento ordinario

### AVS (1° pilastro)

#### Età di pensionamento

L'età di pensionamento ordinaria (inizio del diritto alla rendita) è fissata a 64 anni per le donne e a 65 anni per gli uomini. Il diritto alle prestazioni di vecchiaia inizia il primo giorno del mese che segue il 64° compleanno, risp. 65° compleanno.

#### Rendita

Le prestazioni di vecchiaia del 1° pilastro sono sempre versate sotto forma di rendita.

#### Domanda

La domanda di rendita AVS deve pervenire alla cassa di compensazione, al più tardi, **4 mesi** prima del pensionamento. Inviare il modulo alla cassa di compensazione che ha incassato per ultima i contributi AVS, risp. alla cassa di compensazione che versa già una rendita per il partner.

Potete richiedere un calcolo anticipato provvisorio della vostra rendita. Per questo deve essere presentato il modulo «Richiesta di calcolo di una rendita futura».

## Pensionamento ordinario

### Cassa pensione (2° pilastro)

#### Età di pensionamento

L'età di pensionamento ordinaria (inizio del diritto alla rendita) è fissata a 64 anni per le donne e a 65 anni per gli uomini. Il diritto alle prestazioni di vecchiaia inizia il primo giorno del mese che segue il 64° compleanno, risp. 65° compleanno.

#### Rendita o capitale

Potete percepire le prestazioni di vecchiaia della Cassa pensione GastroSocial sotto forma di rendita, di capitale o di una combinazione dei due.

#### Domanda

La domanda di rendita di vecchiaia della cassa pensione dovrà essere indirizzata per iscritto, al più tardi **1 mese** prima del pensionamento alla cassa pensione che ha incassato per ultima i contributi del 2° pilastro.

La domanda di prelievo del capitale va inoltrata per iscritto alla Cassa pensione GastroSocial **al più tardi 30 giorni** dopo il pensionamento, in ogni caso però prima del pagamento della prima rendita (v. pagina 2).

## Pensionamento anticipato – anticipazione rendita / capitale

### AVS (1° pilastro)

#### Anticipazione della rendita

La rendita di vecchiaia può essere anticipata di 1 o 2 anni. In caso di anticipo, la rendita sarà ridotta per tutto il tempo del pensionamento: il 6.8 % in caso di anticipazione di 1 anno ed il 13.6 % in caso di 2 anni.

#### Obbligo contributivo

Le persone che percepiscono una rendita anticipata devono continuare a pagare i contributi AVS fino all'età di pensionamento ordinaria.

#### Domanda

La domanda deve pervenire alla cassa di compensazione, **al più tardi, l'ultimo giorno del mese** in cui raggiungerete l'età corrispondente. Se questo termine non fosse rispettato, la rendita anticipata può essere richiesta solo al vostro prossimo compleanno. Una domanda con effetto retroattivo non è possibile.

### Cassa pensione (2° pilastro)

#### Anticipazione della rendita o del prelievo del capitale

Quando cessate l'attività lucrativa, potete ricevere le prestazioni di vecchiaia della Cassa pensione GastroSocial come rendita, capitale o come combinazione delle due forme, fino a 5 anni prima dell'età di pensionamento ordinaria.

La rendita vitalizia è più bassa, poiché

- la sostanza non può più aumentare.
- il capitale non apporta più interessi (durante gli anni di prepensionamento, i bonifici di interessi possono essere molto elevati).
- l'aliquota di conversione viene ridotta (eccezione: sull'aver LPP degli assicurati assoggettati al Contratto collettivo nazionale di lavoro dell'industria alberghiera e della ristorazione, che immediatamente prima del pensionamento hanno lavorato per 5 anni ininterrotti nell'industria alberghiera o della ristorazione).

#### Domanda

Non ci sono termini da rispettare per richiedere una rendita anticipata. La domanda di prelievo del capitale va inoltrata per iscritto alla Cassa pensione GastroSocial **al più tardi 30 giorni** dopo il pensionamento, in ogni caso però prima del pagamento della prima rendita (v. pagina 2).

## Rinvio del pensionamento – rinvio rendita / capitale

### AVS (1° pilastro)

#### Rinvio della rendita

Avete la possibilità di rinviare la rendita da 1 a 5 anni. Un rinvio è giustificato se la rendita non è immediatamente necessaria.

Per tutto il periodo di rinvio si ha diritto ad un supplemento della rendita. Esso è pari al 5.2 % per 1 anno di rinvio e può aumentare progressivamente fino al 31.5 % per un rinvio massimo di 5 anni.

#### Domanda

Durante il periodo di rinvio potete decidere in qualsiasi momento di dare avvio alla riscossione della rendita mensile.

### Cassa pensione (2° pilastro)

#### Rinvio della rendita o del prelievo del capitale

Se siete assicurati presso la Cassa pensione GastroSocial, potete portare avanti la previdenza se al raggiungimento dell'età di pensionamento ordinaria continuate ad esercitare un'attività lucrativa. Il proseguimento dell'assicurazione è possibile fino alla fine dell'attività lucrativa, benché in ogni caso non oltre il 70° anno d'età. Il desiderio di portare avanti l'assicurazione deve essere comunicato alla cassa pensione prima del raggiungimento dell'età di pensionamento ordinaria.

La rendita fino alla fine della vita risulta più elevata, poiché

- il capitale può continuare a crescere.
- il capitale continua ad essere remunerato.
- il tasso di conversione aumenta per ogni anno rimandato.

#### Domanda

La domanda scritta di differimento del pensionamento deve pervenire alla Cassa pensione GastroSocial **prima che venga raggiunta l'età ordinaria di pensionamento.**

La domanda di prelievo del capitale va inoltrata per iscritto alla Cassa pensione GastroSocial **al più tardi 30 giorni** dopo il pensionamento, in ogni caso però prima del pagamento della prima rendita (v. pagina 2).

## Pensionamento parziale

### possibile soltanto per la Cassa pensione (2° pilastro)

#### Rendita o prelievo di capitale in caso di pensionamento parziale

Con la Cassa pensione GastroSocial avete la possibilità di ottenere un pensionamento parziale. Il primo pensionamento parziale può avvenire anche dopo l'età ordinaria di pensionamento, a condizione che sussistano i presupposti secondo l'art. 9.5 regolamento. Il pensionamento completo avviene al più tardi nel momento in cui si compiono 70 anni.

#### Modifica del grado di occupazione

Un pensionamento parziale presuppone una corrispondente riduzione del grado di occupazione. Il grado di occupazione residuo deve essere almeno del 20 %. Qualora il salario annuo restante scenda al di sotto del salario minimo, deve essere riscossa l'intera prestazione di vecchiaia.

#### Rendita o capitale per ogni scatto di pensionamento parziale

La prestazione di vecchiaia **per i singoli scatti di pensionamento parziale** può essere chiesta **in forma di rendita o di capitale.** Il pensionamento parziale avviene al massimo in 3 scatti pari sempre almeno al 20 % di un'occupazione a tempo pieno. Fra i singoli scatti deve trascorrere sempre almeno 1 anno.

#### Domanda

La domanda di pensionamento parziale deve essere trasmessa alla Cassa pensione GastroSocial (sia per una rendita che per il capitale) **separatamente e per iscritto per ogni scatto di pensionamento parziale.** Dovrebbe essere trasmessa alla Cassa pensione GastroSocial al più tardi **1 mese** prima di ogni scatto di pensionamento parziale.

## Prestazioni complementari (PC) all'AVS e all'AI

---

Le prestazioni complementari sono d'ausilio quando le rendite e gli altri redditi non riescono a coprire il fabbisogno vitale dell'assicurato. Esse rappresentano un diritto stabilito dalla legge, e assieme all'AVS e all'AI fanno parte della sicurezza sociale del nostro Stato.

Le prestazioni complementari possono essere richieste anche in caso di anticipazione della rendita.

### Domanda

La domanda di prestazioni complementari deve essere presentata alla filiale AVS del comune di domicilio.

### Diritto

Il diritto sussiste a partire dall'inizio del mese in cui è stata presentata la domanda, fatto salvo il soddisfacimento di tutte le condizioni.

Se il diritto viene fatto valere tramite domanda entro 6 mesi dall'ingresso in un istituto di cura o da un ricovero in ospedale, e tutte le condizioni risultano soddisfatte, le prestazioni complementari vengono corrisposte a partire dalla data di ingresso nell'istituto di cura o dal ricovero.

### Pagamento

Le prestazioni complementari vengono pagate dal cantone.

Ulteriori informazioni sono disponibili nel promemoria 5.01 «Prestazioni complementari all'AVS e all'AI».

### Colophon

Testi e layout: GastroSocial, Aarau  
Fotografia: Adrian Ehrbar Photography, Umiken

Gli stampati vengono pubblicati in italiano, tedesco e francese e sono disponibili sul sito [web.gastrosocial.ch/download](http://web.gastrosocial.ch/download).

© 2018, GastroSocial, 5001 Aarau  
ISO 9001 / GoodPriv@cy

GastroSocial

---

Postfach 2304 | 5001 Aarau | T 062 837 71 71

[info@gastrosocial.ch](mailto:info@gastrosocial.ch) | [gastrosocial.ch](http://gastrosocial.ch)

Institution GastroSuisse